**Université Abderrahmane Mira Bejaia**

**Faculté des Langues et des Lettres**

**Département de Langue et de Littérature Anglaises**

Niveau : **L3**

Module : **Traduction et interprétariat**

Enseignant : HAFIR Kahina ép. Chekroune

Évaluation du S02

Chers étudiants,

Afin de me permettre de bien évaluer vos efforts durant le S02, j’ai envisagé de vous faire traduire des chapitres entiers, par petits groupes de 4 à 5 personnes, c'est-à-dire que chaque groupe me remettra 4 traductions finies, et la note de cette traduction comptera pour tous les étudiants ayant participé à l’élaboration du travail.

-Les langues de traduction seront **l’arabe et l’anglais uniquement**.

-Le délégué de chaque groupe doit diviser son groupe en 4 et préciser si ce petit groupe souhaite travailler vers l’anglais, ou vers l’arabe, en remplissant les tableaux suivants, et en me les retournant à l’email : chekrounekahina2020@gmail.com avant le jeudi 13/05/2021 à minuit. Suite à la réception de ce tableau rempli par le choix des étudiants, j’enverrai les travaux à faire par chaque petit groupe.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **N°** | **Mat** | **Nom** | **Prénom** | **Semestre : 02** |  |
| **Langue cible choisie****ARABE/ANGLAIS** | **Groupe d’affectation (case à remplir par l’enseignante)** |
| 1 | 181833001698 | ABDELLI | AMINA |  |  |
| 2 | 171733004732 | ABDELLI | IMENE |  |   |
| 3 | 181835063044 | ABDERRAHMANE | SOUAD |  |   |
| 4 | 181835062185 | ABED | NADINE |  |   |
| 5 | 181833008778 | ADJAOUD | YELINA |  |   |
| 6 | 181831053125 | ADJLIA | AMIRA |  |   |
| 7 | 181833001609 | ADNANE | SARA |  |   |
| 8 | 181833000348 | AIACHE | WARDA |  |   |
| 9 | 181833001818 | AISSANOU | NESRINE |  |   |
| 10 | 181833006010 | AISSOU | ILAS |  |   |
| 11 | 1533004934 | AIT HAMMOUD | Lydia |  |   |
| 12 | 181833000195 | AIT IDIR | KATIA |  |   |
| 13 | 181833001817 | AKLI | NARIMANE |  |   |
| 14 | 181833010502 | AKSAS | YASMINE |  |   |
| 15 | 181833008753 | ALBANE | MOHAMED |  |   |
| 16 | 181833011097 | ALIK | ALDJIA |  |   |
| 17 | 181833011932 | ALILAT | MELISA |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **GROUPE 02** |  |
|  | **SEMESTRE : 02** |
| **N°** | **Mat** | **Nom** | **Prénom** | **Langue cible choisie****ARABE/ANGLAIS** | **Groupe d’affectation (case à remplir par l’enseignante)** |
| 1 | 171733006838 | ALILI | MHENI |  |  |
| 2 | 181833008748 | ALIOUCHE | LYDIA |  |   |
| 3 | 181833000373 | ALLACHE | MELISSA |  |   |
| 4 | 181833001594 | ALOUI | ZINEB |  |   |
| 5 | 181833007153 | AMIR | KATIA |  |   |
| 6 | 181833012439 | AMIROUCHE | LYDIA |  |   |
| 7 | 171733013047 | AMRANE | AIMENE |  |   |
| 8 | 181833011123 | AMROUCHE | MELISSA |  |   |
| 9 | 181833004739 | AOUDIA | FAIROUZ |  |   |
| 10 | 1333019181 | ARAB | KHEIRDINE |  |   |
| 11 | 181833000334 | ARIOUAT | SI-CHERIF |  |   |
| 12 | 181833001719 | ARKOUB | THANINA |  |   |
| 13 | 181833000254 | AROUDJ | SAOUSSEN |  |   |
| 14 | 181833001760 | AYAD | SARA |  |   |
| 15 | 171731018907 | AZOUG | Nabila |  |   |
| 16 | 181835061287 | BAOUCHE | MERIEM |  |   |
| 17 | 181833000300 | BAOUZ | YASMINE |  |   |
| 18 | 181833000331 | BAOUZ | ZOHRA |  |   |
| 19 | 181835059216 | BARA | NAIMA |  |   |

**GROUPE 3**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **N°** | **Mat** | **Nom** | **Prénom** | **Semestre : 02** |  |
| **Langue cible choisie****ARABE/ANGLAIS** | **Groupe d’affectation (case à remplir par l’enseignante)** |
| 1 | 181833007817 | BARKA | MAROUA |   |  |
| 2 | 181833003452 | BAZIZI | LAMINE |   |   |
| 3 | 181833005038 | BEDDAR | TASSADIT |   |   |
| 4 | 181833008340 | BEDOUHENE | MADIHA |   |   |
| 5 | 181833007131 | BEKTACHE | ILIZA |   |   |
| 6 | 181833003550 | BELAID | SOFIANE |   |   |
| 7 | 161633011778 | BELALA | Yacine  |   |   |
| 8 | 181833009774 | BELAMRI | QODSI |   |   |
| 9 | 181833009333 | BELGHAZI | SARA |   |   |  |
| 10 | 181833005963 | BELHOCINE | CHERIF |   |   |
| 11 | 181835057872 | BELILITA | ZIAD |   |   |
| 12 | 181833005921 | BELKACEMI | IMANE |   |   |
| 13 | 181833014903 | BELMOURI | FATEH |   |   |
| 14 | 181833005967 | BENABBES | SAFA CELINE |   |   |
| 15 | 181833001915 | BENABDELHAK | NADJET |   |   |
| 16 | 181833001619 | BENALI | ABDELGHANI |   |   |
| 17 | 181833000327 | BENAOUDIA | DALIA |   |   |
| 18 | 181833010525 | BENARAB | KATIA |   |   |
| 19 | 181833008688 | BENAZOUZ | TOUNES |   |   |

**GROUPE 04**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **N°** | **Mat** | **Nom** | **Prénom** | **Semestre : 02** |
| **Langue cible choisie****ARABE/ANGLAIS** | **Groupe d’affectation (case à remplir par l’enseignante)** |
| 1 | 181835053990 | BENBOUBETRA | SLIMANE |   |  |
| 2 | 171733013079 | BENCHALAL | KENZA |   |  |
| 3 | 181833005454 | BENHAMANA | ANIS |   |   |
| 4 | 181833003510 | BENIKHLEF | ADEL |   |   |
| 5 | 1533020990 | BENIKHLEF | Hamza |   |   |
| 6 | 181833011121 | BENKERROU | MERIEM |   |   |
| 7 | 161633002147 | BENKHELOUF | ADEM |   |   |
| 8 | 181833007869 | BENLATRECHE | WASSILA |   |   |
| 9 | 181833005538 | BENNACER | YASMINE  |   |   |
| 10 | 181833000185 | BENNAI | RASSIM |   |   |
| 11 | 181833008755 | BENSALAMA | MERIEM |   |   |
| 12 | 181833003606 | BENZAID | OUARDIA |   |   |
| 13 | 181833000341 | BETTACHE | MELISSA |   |   |
| 14 | 181833005498 | BEZZOUH | ASMA |   |   |
| 15 | 181833001809 | BITOUT | MANEL |   |   |
| 16 | 181836000832 | BITOUT | MEHDI |   |   |
| 17 | 171733003979 | BORDJAH  | HOURIA |   |   |
| 18 | 181833004150 | BOUAFIA | LOUANES |   |   |

|  |
| --- |
| **GROUPE 05** |
|  |  |  |  |  |  |
| **N°** | **Mat** | **Nom** | **Prénom** | **Semestre : 02** |
| **Langue cible choisie****ARABE/ANGLAIS** | **Groupe d’affectation (case à remplir par l’enseignante)** |
| 1 | 181833012386 | BOUAICHA | KENZA |  |  |
| 2 | 171733000111 | BOUATIA | HOURIA |  |   |
| 3 | 181833001862 | BOUCHEKHCHOUKH | ROFEIDA |  |   |
| 4 | 181833004461 | BOUDRAA | SARA |  |   |
| 5 | 181833009762 | BOUGHAFENE | SOUAD |  |   |
| 6 | 181833006675 | BOUHIRED | WISSAM |  |   |
| 7 | 181833004813 | BOUHOUI | NAWAL |  |   |
| 8 | 181833001572 | BOUICHER  | BASMA |  |   |
| 9 | 181833004232 | BOUMAZA | KENZA |  |   |
| 10 | 181833008320 | BOUMAZA | SAMIA |  |   |
| 11 | 171735065403 | BOUREMANI |  NADJET |  |   |
| 12 | 181833004747 | BOUSSAADA | LYNDA |  |   |
| 13 | 171835069131 | BOUSSAHEL | ABDELMALEK |  |   |
| 14 | 181833010504 | BOUZELMADEN | JUGURTA |  |   |
| 15 | 181833005986 | BOUZIDI | MELISSA |  |  |
| 16 | 171733006829 | BRAHAMI | MOURAD |  |   |
| 17 | 171733006644 | BRAHAMI | THILELI |  |   |
| 18 | 181833001700 | BRAHIMI | ANIES |  |   |
| 19 | 181833004220 | BRAHIMI | SARAH |  |   |

|  |
| --- |
|  **GROUPE 06** |
|  |  |  |  |  |  |
| **N°** | **Mat** | **Nom** | **Prénom** | **Semestre : 02** |
| **Langue cible choisie****ARABE/ANGLAIS** | **Groupe d’affectation (case à remplir par l’enseignante)** |
| 1 | 171733006814 | CHABANE | Ghiles |  |  |
| 2 | 171733010260 | CHALLAB | KACI |  |   |
| 3 | 181833008684 | CHAOUCH | BAYA |  |   |
| 4 | 181833001880 | CHEFAI | SOFIA |  |   |
| 5 | 181833008598 | CHELALOU | SARAH |  |   |
| 6 | 171833015893 | CHENOUF | IBTISSEM  |  |   |
| 7 | 161633016070 | CHERDOUANE | Nassim  |  |   |
| 8 | 181833005996 | CHERIFI | WARDA |  |   |
| 9 | 181835050869 | CHERRAD | IBRAHIM |  |   |
| 10 | 181831012658 | CHOUGUI | ABDEL GHANI |  |   |
| 11 | 161633016634 | DAHMOUCHE | Ahmed |  |   |
| 12 | 181833006655 | DAOUD | ZAHIA |  |   |
| 13 | 181833008723 | DEBBOU | CELIA |  |   |
| 14 | 181833008719 | DEBBOU | CELINA |  |   |
| 15 | 161633016573 | DEGHI | MOUSAAB |  |  |
| 16 | 181833000169 | DEHOUA | AMEL |  |   |
| 17 | 181833006525 | DEKKICHE | HASSINA |  |   |
| 18 | 181833006657 | DERGUINI | SOUHILA |  |   |
| 19 | 181833001786 | DIB | KENZA |  |   |